

1655 Mai 23.

A

"RELATION [NIEDERGESCHRIEBEN VOM ZUGER STADT- UND AMTSRAT
BEAT II. ZURLAUBEN] DU FILS [- ES KOMMEN IN FRAGE: GARDE-
HPTM. HEINRICH II., WEITER DER LANDSCHREIBER DER FREIEN
ÄMTER, BEAT JAKOB I., UND AM WENIGSTEN WAHRSCHEINLICH
KONRAD IV. ZURLAUBEN -] VENU DE SOLLEURE LE ... 1655"

"...¹ sont les transgressions [- Vorwurf, den sich auch die Garde-
kompagnie von Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben, die damals in Flan-
dern zum Einsatz kam, gefallen lassen musste -]²

[Bürgermeister Johann Rudolf] **Wet[t]stein** [von Basel] - avec les hu-
g[u]enots [wohl kaum die franz. Hugenotten als vielmehr die neugl.
Orte gemeint]

explicati[ons] de l'an: 1602 [gemeint des damals mit Frankreich ge-
schlossenen Bündnisses?]

Jl [der franz. Ambassador Jean **De la Barde** gemeint] ne se tient pas
aux paroles (mais)³ il se moque
conspire avec les autres

Hug[u]enots

po^r luy persuader ou dire qu'il aye affair [=affaire oder à faire],
Je ne ... [sais] pas de quj que ce soit

Jl ne trouve pas necessaire la ... [solennité, gemeint des u.a. von
Stadt und Amt Zug am 5. März 1655 erneuerten franz. Bündnisses?]

qu'il est mal content de moy

en Vertu de la lettre nous donnera point de pensions

ne Veult pas qu'on luy contredise le Traicté [d'alliance?]

q[u']Ury [gemeint dessen Landammann und Landrat] aye encores fait
plus raisonnables [in Sachen Aufbruchbegehren durch den franz. Amba-
sador?]⁴

qu'il[!] est content que les ministres admirent[?] ...[?]⁵

qu'il scait mon discours

tant po.^r les transgressions que po:^r Le Voyage [=Gesandtschaft der
eidg. Orte?] de france qui n'est pas necessair.

qu'il ... [s'efforce] de nous faire profession de serviteurs ...
[auxquels il faut faire] l'explica[ti]on de[s] traictés.

qu'on ne metroit point de Suisses dans l'alsace & on ne se fyeroit
point [d'eux]".

1) Text - maximal 1 Wort - zerstört

2) s. Zurlauben/HM II 195ff.

3) Dieses letztere bei der Bearbeitung in runde Klammern gesetzte Wort ist
im Original durchgestrichen.

- 4) s. EA VI 1, 244 a
5)

AH 127, 42-43 - Blatt 42^r und 43^v leer

28

1626

A

RECHNUNGSNOTIZEN¹ [VON GARDEHPTM. KONRAD III. ZURLAUBEN U.A.
SEINE GARDEKOMPAGNIE IN FRANKREICH BETREFFEND]

"von mines Sohns landtschribers [der Freien
Ämter, **Beat II.** Zurlauben] wegen so er fur die
haupttlütt [neben Konrad III. Zurlauben auch
noch Jakob **Wickart** gemeint, für Werbungen]
ussgeben 127 gl. 20 ss
Vier soldatten gschicktt Jedem 1 pistolen
auch für sy zaltt 12 bz. unnd
2 + ticken

Dem Turs burgj [=Urs **Bürgi**] herr hansen [**Stu-
der?**, Feldgeistlicher] vetter 1 pistolen
unnd Jren sechs soldatten so er zu füören sol-
len Jedem 1 pistolen
Zu wiettlispach [=Wiedlisbach] Jm heimreisen
einem aaltten soldatten sambtt synem Sohn
dingett unnd geben 1 pistollen
dem Jungen 15 bz.

der wirttin² Zur gilgen [=Ilgen in Solothurn]
geben von grossen haffenen wegen 139 gl. 14 ss
den 9t[en] Merzen 1626 dem **gallman[n]** von Mass-
schwanden [=Maschwanden] wegen [Johann] Jacob
Rosen [=Roos, von Zug] 36 kr.
die Muotter dem Adrian **Elsener** geben wegen
synes Ross 30 kr.
uss dem kriegsgeldt demm Batten [II. Zur-
lauben] gschicktt 20 pistollen
mer geben 10 pistolen
demm [Jakob]³ **Uster** [von Baar] nach Solothorn
dem [Diener?] Jacoben [=Jakob] nach bremgart-
ten geben 2 pistolen
demm [alt] Amman [von Stadt und Amt Zug, Hptm.⁴
Ulrich] hegglij [=Hegglin] syne 1000 francken
Zaltt mitt 122 pistollen unnd Jmbhaltten 3 pi-
stollen dem Tresorieren [général des Lignes] 40 pistollen